

hama®

H O M E & L I V I N G

»EWS-500« Elektronikus időjárás-jelző és óra

Holdfázis-
kijelző



hama®

PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany

Phone: +49 9091 502-0

Fax: +49 9091 502-274

hama@hama.de

<http://www.hama.com>

99075500/04.07



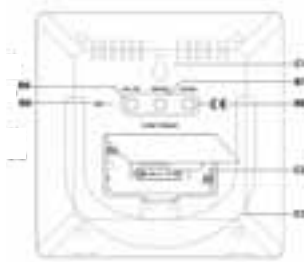
Előlap

A-részletek, LCD-kijelző panel

- A1: Légnymás előrejelzés
- A2: Időjárás-kijelző piktogram
- A3: Beltéri hőmérséklet
- A4: Pontos idő (óra)
- A5: Holdfázis-kijelzés
- A6: Külső csatorna
- A7: Külső hőmérséklet előrejelzés
- A8: Külső hőmérséklet
- A9: Beltéri páratartalom
- A10: Ébresztő óra szimbólum

B-részletek, kezelőgombok

- B1 gomb: „Ébresztő”
- B2 gomb: „+12/24 órás időjelzés”
- B3 gomb: „Halvány/fényes”
- B4 gomb: „Mérés Celsius/Fahrenheit fokban”
- B5 gomb: Kijelzési/beállítási módok



Hátlap

- B6 gomb: „Maximum/Minimum”
- B7 gomb: „Időjárás”
- B8 gomb: „Csatorna”
- B9 gomb: „Reset”

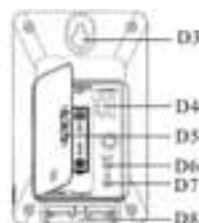
C-részletek, egyéb alkatrészek

- C1: Fali akasztó
- C2: Elemfedél
- C3: Támasztó

Hőmérő-egység



Előlap



Hátlap

- D1: Adatátviteli LED
- D2: Külső hőmérséklet
- D3: Fali akasztó
- D4: Csatornaválasztó kapcsoló
- D5: Elemfészek + fedél
- D6: „Mérés Celsius/Fahrenheit fokban”
- D7: „TX” gomb
- D8: Támasztó

A működés elindítása

- Tegyen be egy elemet az elemfészekbe és zárja le az elemfedelet.
- A működés elindításához nyomja meg egyszer a „RESET” (B9) gombot.

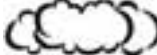
Időjárás előrejelző funkció

- Miután betette az elemet a készülékbe, nyomja meg a „WEATHER” (B7) jelű gombot és tartsa lenyomva három másodpercig. Ekkor az időjárás-kijelző piktogram (A2) villogni kezd. Ezt követően nyomja meg a „°C/°F” jelű gombot (B4) és a hőmérsékletet Celsius- vagy Fahrenheit-fokban mérheti. Következő lépésként állítsa be az időmérés funkció: nyomja meg a „+12/24” jelű gombot (B2) a 12 órás vagy 24 órás mód beállításához. Ezek után az aktuális időjárás-előrejelzési időpontok megfelelő időmérés szerint jelennek meg.
- Attól függően, hogy a tengerszint feletti magasság mekkora azon a helyen, ahol használja az időjárás-jelző készüléket, némileg eltérő lehet a jelzett érték az átlagostól. Ez főképpen a mért légnymás-változásban nyilvánul meg. Az üzembe helyezést követően, az időjárás-jelző készülék 6 óra elteltével ad először aktuális előrejelzési prognózist.


- Az időjárás előrejelző piktogramok ötféle változatban jelenhetnek meg az (A2) negyedben, a következő szimbólumok szerinti jelentéssel:

szimbólum:  napos idő

szimbólum:  napos idő, felhősödés

szimbólum:  erősen felhős idő, napsütés nélkül

szimbólum:  erősen felhős idő, esőzssel

szimbólum:  tartósan felhős idő, esőzssel

- Abban az esetben, ha a szélesebb körben tapasztalható időjárás helyzetkép jelentősen eltér a helyben tapasztalt időjárástól, az időjárás előrejelző piktogramok mindig a helyi időjárás viszonyokat mutatják.
- A légnymás előrejelzési (A1) piktogramok háromféle szimbólum szerint jelzik a légnymás-változást:

szimbólum:  a légnymás növekszik

szimbólum:  a légnymás kiegyenlített, egyenletes

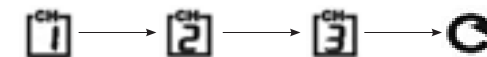
szimbólum:  a légnymás csökken

A külső hőmérséklet mérésére szolgáló kültéri hőmérő

- A főkészüléket kiegészíti egy kültéri hőmérő egység, amelyet az épületen kívül olyan helyre kell tenni, ahol hitelesen érzékelhető a külső hőmérséklet. Ez a hőmérő automatikusan továbbítja a mért hőmérsékleti adatokat a belső időjárás-jelző készülékhez.
- Ez a kültéri egység is elemmel működik, tehát mielőtt elhelyezné a kiválasztott helyre, tegye be a működéséhez elengedhetetlen elemet a vázlaton látható elemfészekbe (D5). Miután behelyezte az elemet, zárja le az elemfedelet és rögzítse a csavarral.
- A kültéri hőmérő egységek száma bővíthető: ezekből összesen három helyezhető el különböző pontokra (természetesen, a további kültéri egységek nem tartozéka az eredeti csomagnak, ezeket külön kell beszerezni a főkészülékhez!). Ha bővíti a kültéri hőmérők számát, ezek három csatornán továbbíthatják a mért jelet a fő készülékhez (CH1, CH2, CH3). A beltéri főkészüléknél az adat-feldolgozás arról a kültéri hőmérőről történik, amelyiket bekapcsolta a (D4) csatornaválasztóval a főkészülékre. (A D4 a főkészülék hátoldalán van).
- Ha a kültéri hőmérő egység „TX” gombját benyomja (D7) a hőmérő manuálisan továbbítja a mért hőmérsékleti adatokat a belső időjárás-jelző készülékhez (minden gombnyomásakor egy adat). E beltéri főkészülék ekkor egy érintési hanggal jelzi, hogy vette a továbbított hőmérsékleti adatot.
- Nyomja meg a „°C/°F” jelű gombot (D6) és a hőmérsékletet Celsius- vagy Fahrenheit-fokban mérheti.

A külső hőmérséklet kijelzése

- A fő készüléken nyomja meg a „CHANNEL” gombot (B8) (a főkészülék hátoldalán van), hogy kiválassza a három (CH1, CH2, CH3) csatornából azt, amelyiken a kültéri hőmérő továbbítja a külső hőmérséklet adatait. Ennek a „CHANNEL” jelű gombnak (B8) a további megnyomásával válthatja a venni kívánt csatornát.



A „CHANNEL” gomb léptetése (a csatornaváltást az A6 jelű piktogramon ellenőrizheti):

- A „CHANNEL” gomb egyszeri megnyomásakor megjelenik a piktogramon a „CH1” jel.
- A „CHANNEL” gomb másodszori megnyomásakor megjelenik a piktogramon a „CH2” jel.

- A „CHANEL” gomb harmadszori megnyomásakor megjelenik a piktogramon a „CH3” jel.

- A „CHANEL” gomb negyedszeri megnyomásakor visszaáll a csatornaváltó alaphelyzetbe és ismét megjelenik a piktogramon a „CH1” jel.

- Nyomja meg a „CHANEL” (B8) jelű gombot és tartsa lenyomva három másodpercig. Ezzel deaktiválja a manuális csatornaváltás lehetőségét. Ezután a beérkező jel azon a csatornán jelenik meg, amelyiket a deaktiválás előtt rögzített. Abban az esetben, ha a fő készülékhez kapcsolódva három kültéri egység továbbítja a jelet és nincsen további szabad csatorna, akkor az üres csatorna keresésekor a következő jel jelenik meg az A6 jelű piktogramon: „--_”. Ebben az esetben ismét nyomja meg a „CHANEL” (B8) jelű gombot és tartsa lenyomva három másodpercig, hogy deaktiválja a foglalt csatornákat. Ezek után ha egy további külső jel érkezik a főkészülékre, a deaktivált csatornákon kívüli jel úgy érzékelhető, hogy megnyomja a „TX” (D7) – hőérzékelő bemeneti gombot. Ekkor a beltéri főkészülék egy érintési hanggal jelzi, hogy vette a továbbított hőmérsékleti adatot.
- A külső hőmérséklet változásai szintén nyomon követhetők az előrejelző piktogramokon (A7). A hőmérséklet előrejelzési piktogramok háromféle szimbólum szerint jelzik a légnyomás-változást:

szimbólum:  a hőmérséklet növekszik

szimbólum:  a hőmérséklet kiegyenlített, egyenletes

szimbólum:  a hőmérséklet csökken

A maximális/minimális hőmérséklet/légnyomás értékeinek rögzítése

- Nyomja meg a „MAX/MIN” (B6) jelű gombot; ekkor a beltéri/kültéri, legnagyobb/ legkisebb (max./min.) hőmérsékletet és légnyomást ellenőrizheti a kijelzőn.

Amikor a maximális hőmérsékletet és légnyomást mutatja a kijelző, akkor megjelenik a **MIN** szimbólum.

Amikor a minimális hőmérsékletet és légnyomást mutatja a kijelző, akkor megjelenik a **MAX** szimbólum.

- Nyomja meg a „MAX/MIN” (B6) jelű gombot és tartsa lenyomva három másodpercig. Ezzel törölte a legnagyobb/ legkisebb (max./min.) hőmérséklet- és légnyomás-ellenőrzési programot.

A hőmérő

- Nyomja meg a „°C/°F” jelű gombot (B4) és a hőmérsékletet Celsius- vagy Fahrenheit-fokban mérheti. A gomb ismételt megnyomásával váltogathatja a mértékegység kijelzését.
- Ha a külső hőmérsékletet folyamatosan akarja megjeleníteni az LCD-kijelzőn, kétféle határérték szerint ellenőrizheti. Az egyiknél LL.L jelenik meg a kijelzőn (Low – alsó határérték); a másiknál HH.H jelenik meg a kijelzőn (High – felső határérték).

Pontos időjelző és naptár

- Nyomja meg a „MODE” (B5) jelű gombot és tartsa lenyomva három másodpercig. Ezzel aktiválja a pontos idő/naptár manuális beállításának lehetőségét.
- Ezután nyomja meg a „+” (B2) jelű gombot vagy a „-” (B4) jelű gombot. Ha a „+” (B2) jelű gombot nyomta meg, akkor a „MODE” (B5) jelű gomb nyomásával növelheti az épp futó kijelzett számokat; ha a „-” (B4) jelű gombot nyomta meg, akkor a „MODE” (B5) jelű gomb nyomásával csökkentheti az épp futó kijelzett számokat.
- A beállítási sorrend a következő: óra – perc – másodperc – év, majd újabb lépés: hónap/ nap: hónap – nap – időzóna – kijelzési nyelv a hét napjainál.
- A kijelzési nyelv a hét napjainál nyolcféle nyelvre választható: német, angol, orosz, dán, holland, olasz, spanyol, francia. A hét napjainak kijelzése a választott nyelv szerinti elnevezések kezdőbetűivel olvasható.

Táblázat : a hét napjainak rövidítése

Nyelv	Vasárnap	Hétfő	Kedd	Szerda
Német, GE	SO	MO	DI	MI
Angol, EN	SU	MO	TU	WE
Orosz, RU	BC	NH	BT	CP
Dán, DA	SO	MA	TI	ON
Holland, NE	ZO	MA	DI	WO
Olasz, IT	DO	LU	MA	ME
Spanyol, ES	DO	LU	MA	MI
Francia, FR	DI	LU	MA	ME

Nyelv	Csütörtök	Péntek	Szombat
Német, GE	DO	FR	SA
Angol, EN	TH	FR	SA
Orosz, RU	HT	NT	CY
Dán, DA	TO	FR	LO
Holland, NE	DO	VR	ZA
Olasz, IT	GI	VE	SA
Spanyol, ES	JU	VI	SA
Francia, FR	JE	VE	SA


Időzóna-beállítás

A különböző országokban egymástól eltérő lehet az időzóna, amit szintén be lehet állítani, az adott használati helyszínnek megfelelően. Ezt a funkciót a pontos idő beállítása után lehet elvégezni. Attól függően, hogy az adott országban milyen mértékben tér el a napi időbeosztás a közép-európai időszámítástól, hozzáadható az az óraszám a napi óraszámhoz vagy elvehető abból, ami az eltérést jelenti. Állítsa be a „MODE” (B5) jelű gombbal az „Időzóna” pontot, majd nyomja meg a „+” (B2) jelű gombot vagy a „-” (B4) jelű gombot és állítson be pl.: „+1” vagy „-1” órát és adja hozzá a napi óraszámhoz (vagy vegye el abból). Ha az „Időzóna” pontnál nem állítja be 15 másodpercen belül a hozzáadott vagy elvett óraszámot, a készülék automatikusan visszaáll a közép-európai időmérésre.

A pontos idő mérése 12/24 órás változatban

A 12 h/24 órás mód funkcionál nyomja meg a „+(12/24)” (B2) gombot, s ezzel beállíthatja a 12 órás vagy 24 órás kijelzési módot.

Ébresztő óra üzemmód

- Nyomja meg a „MODE” (B5) jelű gombot és tartsa lenyomva addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az „AL” jelzet; ez a jel az „óra/dátum/hónap/hét” kijelzés után következik.
- Az ébresztő óra üzemmód beállításához ismét nyomja meg a „MODE” (B5) jelű gombot és tartsa lenyomva három másodpercig, ezzel a művelettel behívja a funkcióprogramba az ébresztő óra üzemmódot. Állítsa be az ébresztési időt a „+” (B2) vagy a „-” (B4) gombok valamelyikével.
- A beállítás után az „ALARM” (B1) gombbal aktiválhatja az ébresztési üzemmódot. Ugyan ennek a gombnak az ismételt megnyomásával a beállított üzemmód deaktiválható  (kikapcsolható).
- Az aktivált ébresztési üzemmódot a kijelzőn egy gong jelképe jelzi (rajzos vázlata a német nyelvű eredetiben, a 6. oldalon).
- Ha azt akarja, hogy az ébresztő funkció hangjele csak egyszer szólaljon meg, nyomja meg a „SNOOZE/ LIGHT” (B3) jelű gombot, s ennek hatására az ébresztő hangjel az első alkalommal 5 perc múltán elnémul. Ha ezt a gombot nem nyomja meg, az ébresztő hangjel egymás után rövid szünetekkel, 7 alkalommal szólal meg.
- Ha ismét megnyomja az „ALARM” (B1) gombot, a beállított ébresztő üzemmód deaktiválható.

A Holdfázisok kijelzése




Az LCD-kijelzőn (A5) nyolcféle szakaszban olvashatók le az egyes Holdfázisok.

A kijelzett Holdfázisok sorrendben a következők:

- A: Újhold
- B: Növekvő Újhold

C: Félhold (első negyed)
D: Növekvő Félhold
E: Telihold
F: Fogyatkozó Félhold
G: Félhold (utolsó negyed)
H: Csökkenő Hold

Elemfeszültség-kijelző

A gyengülő elem kijelzésére  egy külön szimbólum szolgál, amely megjelenik a kijelző ernyőn. A külső hőmérséklet mérésére szolgáló egység elemgyengülését a külső adónál, is jelzi az épp vett csatornán a készülék. Ha a gyengülő elem szimbóluma megjelenik, cseréljen elemet!

Háttér-megvilágítás

Nyomja meg a „SNOOZE/LIGHT” (B3) jelű gombot, s ennek hatására a kijelző ernyő háttérvilágítása 5 másodpercig funkcionál.

Egyéb tudnivalók

- Ha a készüléknél bármely beállított funkciót törölni és újraindítani akarja, nyomja meg a „RESET” (B9) gombot.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy lehetőleg minden zavarforrástól, PC-től és tv-készüléktől távol legyen.
- Ha elemet cserél a készülékben, újra be kell állítani a pontos idő kijelző funkciót.
- Ha egy idő eltelte után a kültéri hőmérő nem működik és nem ad jelet, vizsgálja át a vételi csatornákat és ellenőrizze a csatornaváltást, ha szükséges, cseréljen elemet a kültéri egységben.
- Ha bármilyen kiválasztott funkció beállítását nem végzi el 15 másodperc alatt, a készülék visszaáll az eredeti állapotba.
- A külső hőmérőt úgy helyezze el, hogy ne legyen kitéve erős napsugárzásnak, esővíznek és egyéb közvetlen fizikai hatásnak, mert akkor hamis mérési eredményeket szolgáltat.

Engedélyezési- és biztonsági előírások/Általános információk

Ezen a készüléken a CE jelölés azt jelenti, hogy jellemzői megfelelnek az R&TTE irányelv szerinti (1999/5/EG) előírásoknak. A Hama GmbH & Co. KG ezennel tanúsítja, hogy ez a készülék alapvető jellemzőiben teljesíti ezen irányelvek feltételeit és minden összefüggésben megfelel az 1999/5/EG követelményeinek. A megfelelőséggel kapcsolatos további információk megtalálhatók a <http://www.hama.com> honlapon.

(D) Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/Allgemeine Informationen

Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Übereinstimmungserklärung und Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter <http://www.hama.com>

(GB) Registration and Safety Certification/General Information

This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC). Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guidelines and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of compliance and declaration of conformity in the Internet at <http://www.hama.com>

(F) Certificats d'agrément et de sécurité/Informations générales

Cet appareil porte la caractéristique CE selon les prescriptions des directives R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règlements de la directive 1999/5/EG. Vous pouvez consulter la déclaration de régularité et de conformité sur internet en cliquant sur: <http://www.hama.com>

(F) Certificados de autorización y seguridad/Informaciones generales

Hama Technics declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre. La declaración de conformidad del fabricante y la declaración de conformidad se encuentran en Internet bajo <http://www.hama.com>

(NL) Registratiebewijzen en veiligheidskeuringen/algemene informatie

Dit toestel draagt de CE-markering volgens de bepalingen van de richtlijn R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming en de conformiteitsverklaring vindt u op internet onder <http://www.hama.com>

(I) Certificato di omologazione e sicurezza/informazioni generali

Questo apparecchio è provvisto di marchio CE in conformità delle disposizioni della direttiva R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di adeguatezza e conformità è disponibile sul sito <http://www.hama.com>

(P) Certificados de homologação e segurança/Informações gerais

Este aparelho contém a identificação CE de acordo com as determinações das directivas R&TTE (1999/5/CE). Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e outros regulamentos e prescrições relevantes da directiva 1999/5/CE. A declaração de conformidade pode ser consultada na Internet em www.hama.com.

(S) Typgodkännande- och säkerhetsintyg/Allmän information

Denna apparat har CE-märkningen enligt bestämmelserna i direktiv R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH & Co. KG förklarar härmed, att denna apparat överensstämmer med de grundläggande kraven och ytterligare relevanta reglering och föreskrifter i riktlinjen 1999/5/EG. Överensstämmelse- och konformitetsförklaring finner du på <http://www.hama.com>

(FIN) Lupa- ja turvallisuustodistukset / Yleiset tiedot

Tälle laitteelle on myönnetty radio- ja telepäteilydirektiivin (1999/5/EY) vaatimusten mukainen CE-merkintä. Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten ja määräysten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy Internet-osoitteesta www.hama.com.

(PL) Certyfikaty dopuszczające do użytku oraz bezpieczeństwa / informacje ogólne

Urządzenie posiada oznaczenie CE zgodnie z dyrektywą R&TTE (1999/5/EG) Hama GmbH & Co. KG oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz pozostałymi regulacjami zawartymi w dyrektywie 1999/5/EG. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.hama.com

(CZ) Bezpečnostní upozornění a všeobecné Informace

Tento přístroj je označen značkou CE odpovídající ustanovení směrnice R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH tímto prohlašuje, že tento přístroj je v souladu se základními požadavky, ustanoveními a předpisy směrnice 1999/5/EG. Prohlášení o shodě najdete na internetové adrese: <http://www.hama.com>

(SK) Bezpečnostné upozornenie a všeobecné Informácie

Tento prístroj je označený značkou CE zodpovedajúcou ustanoveniu smernice R&TTE (1999/5/EG). Hama GmbH týmto prehlasuje, že tento prístroj je v súlade so základnými požiadavkami, ustanoveniami a predpismi smernice 1999/5/EG. Prehlásenie o zhode nájdete na internetovej adrese: <http://www.hama.com>

**GR Πιστοποιητικά άδειας λειτουργίας και ασφαλείας /
Γενικές πληροφορίες**

Αυτή η συσκευή φέρει το σήμα CE σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας R&TTE (1999/5/EK). Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως αυτή η συσκευή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς κανονισμούς και τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK. Τη δήλωση ανταπόκρισης και τη δήλωση συμμόρφωσης θα τις βρείτε στο ίντερνετ στη διεύθυνση <http://www.hama.com>

**RUS Свидетельства о допуске к эксплуатации и
безопасности/Общие сведения**

На изделии имеется маркировка «CE», согласно положениям директивы R&TTE (1999/5/EG). Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG Заявления о соответствии товара характеристикам и нормативам см. на вебузле <http://www.hama.com>

TR Ruhsat ve emniyet belgeleri/Genel bilgiler

Bu cihaza R&TTE (1999/5/EG) Direktifi'ne göre CE işareti verilmiştir. Hama GmbH & Co. KG, bu cihazın 1999/5/EG Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. Uygunluk ve uyum beyanları için, bkz. İnternet <http://www.hama.com>